

GUÍA DE ACCESO A LA INFORMACIÓN

Náhuatl de la Huasteca | Maya | Tzeltal



Unidad de
Transparencia





Lengua
Náhuatl de
la Huasteca

Traductor
Irla Érida Várgas del Ángel



Guía de Acceso a la Información

La Unidad de Transparencia del Banco de México pone a disposición del ciudadano la presente guía de acceso a la información, misma que tiene por objeto explicarle de manera sencilla los aspectos más relevantes para el ejercicio de ese derecho en el ámbito de las funciones del Banco de México.

¿Qué es el Banco de México?

El Banco de México es el banco central del Estado Mexicano. Por mandato constitucional, es autónomo en sus funciones y administración. Su finalidad es proveer a la economía del país de moneda nacional y su objetivo prioritario es procurar la estabilidad del poder adquisitivo de dicha moneda. Adicionalmente, le corresponde promover el sano desarrollo del sistema financiero y propiciar el buen funcionamiento de los sistemas de pago.

Misión

El Banco de México tiene el objetivo prioritario de preservar el valor de la moneda nacional a lo largo del tiempo y, de esta forma, contribuir a mejorar el bienestar económico de los mexicanos.

Visión

Ser una institución de excelencia merecedora de la confianza de la sociedad por lograr el cabal cumplimiento de su misión, por su actuación transparente, así como por su capacidad técnica y compromiso ético.

Para mayor información, puede consultar la siguiente liga: www.banxico.org.mx

Yolmelaualistli tlayakanili Guía de Acceso a la Información

Ni Tsalantik tlen Mexiko Tominkali Itlapanka Unidad de Transparencia del Banco de Mexico temaka ni yolmelaualistli tlayakanili, ika ya ni motemoua amo oui moixtomas nochi tlen ueyi eli ipan techpouilistli ipan Mexiko Tominkali Banco de Mexico itekitl.

¿Tlakiya eli ni Tominkali Banco de México?

Ni Mexiko Tominkali Banco de México eli kati achi ueyi tominkali ipan Mexiko Tlaltokayotl. Ika tlanauatili, iseltik motlanautia uan kikuilauia tomin. Itekitl eli ma onkas tomin pampa onka tekitl kampa mooliniaj tomin uan tlen achi ueyi eli ma nampa tomin kuali ipatis nochipa. Nojkia, eli itekitl ma mochikauas chamanalistli tlen tomintekitl uan ma kuali tekitis ni tlaxtlaualistli ichamanalti.

Tlen mochiua

Ni Mexiko Tominkali kipia achi ueyi itekitl ma kitlachilis mouejkauas ni Mexiko tomin ipatilistli uan, ijkinaj, kipaleuis ma achi kuali itstokaj Mexiko euanij ika itomin.

Tlachiyalistli

Elis se tekikalko tlen nelueyi kampa nochi maseualmej kuali kineltokasej pampa tlauej kuali kichiua itekitl, pampa tsalantik eli, uan nojkia kuali motekitlamachtijtök uan nochi tekitl ika iyolokichiuaj.

Ma achi timoyolmelauas, kuali titejtemos uan titlajtlanis ni: www.banxico.org.mx

La Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

“(…)Tiene por objeto establecer los principios, bases generales y procedimientos para garantizar el derecho de acceso a la información en posesión de cualquier autoridad, entidad, órgano y organismo de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos, así como de cualquier persona física, moral o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad de la Federación, las Entidades Federativas y los municipios (...)”¹

El Derecho Humano a la Información

De acuerdo al artículo 4º de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública² (LGTAIP), el derecho humano a la información comprende solicitar, investigar, difundir, buscar y recibir información. Toda la información en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible a cualquier persona en los términos y condiciones que se establezcan en la LGTAIP³.

Ni Ueyitlanauatili Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

“(…)Kipiaitekitlkitlachilisikatlakiyamoyekanas, kampa motetonis uan tlakiya ojtli mochiuas ma ijkinonochipa ueli moyolmelauakaj tlen ueli tlanauatiyanij, tekichiuanij, tekikalko uan itlapankaj tlen Ueyitetonili Legislativo, Ejecutivo uan Judicial, tekikalmej tlen iseltij motlanauatiaj, nechikolistli partidos políticos, kampa mouejchiuaj tomin uan maseualtomin, uan nojkia tlen ueli maseualmej, ajkaya mosentiliaj iuaya sekinoj noso iseltij noso kampa ueyisentilistli sindicato tlaj kiseliaj uan tekij ika maseualtomin noso kichiuaj tlachiuallistli tlen tekichiuanij Mexiko Federación, Tlaltokayotl Entidades Federativas uan tlatilantli (...)”¹

Ni Maseualtechpouilistli ipan Tlayolmelaualistli

Kej moihtoua ipan 4º. piltlanauatili tlen Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública² (LGTAIP), ni maseualtechpouilistli ipan yolmelaualistli eli tlajtlanilistli, tejtemolistli, chamanalti, uan ma kiselis yolmelaualistli. Nochi yolmelaualistli tlen kinpichtokej maseualtekichiuanij eli tlen nochi maseualmej iaxkaj uan kuali kintlachilis tlen ueli maseuali ajkaya kinekis ijkinonochi itlanauatilpa tlen ni LGTAIP.

¹Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, Artículo 1º

²Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

¿Cuáles son los beneficios de la Transparencia?

La cultura de transparencia fomenta un mejor gobierno, fortalece la rendición de cuentas, promueve una ciudadanía informada y una democracia más fuerte.

Además, como ciudadano, te permite evaluar a las autoridades, quienes representan tus intereses en los asuntos públicos.

“Cualquier persona por sí misma o a través de su representante, podrá presentar solicitud de acceso a información ante la Unidad de Transparencia...”⁶

¿Cómo realizo una solicitud de información a Banco de México?

Es muy sencillo, en la Unidad de Transparencia (UT) que es la encargada de recibir y dar trámite a las solicitudes de información⁷, recibimos tu solicitud, ya sea de manera electrónica o física en nuestras instalaciones.

¿Tlakiya eli kualtiloli tlen Tsalantik Transparencia?

Kemaj maseualmej kintlachiliaj tsalantik tlen gobierno kichiua uajka achi kuali kinselisej pampa ya ni kitetonia ma nochi kijtokaj kanke motekiuij tomin, kiolinia ma nochi maseualmej moyolmelauakaj uan motetonikaj ipan iikal uan kej motlapejpeniaj.

Nojkia, kej uasanijketl, mitskauiliaj ma tiyejyekos motlanauatyanij, pampa ajkaya kinextiaj tlen ta tineki ipan ni maseualtekitl.

“Tlen ueli maseualmej iseltij noso ajkaya Kiixpanextis, kuali tlajtlanis ma kikauilikaj kitlachilis yolmelaualistli ipan Tsalantik itlapanka Unidad de Transparencia...”³

¿Kenijatsa nichiuas se tlajtlanilistli tlen yolmelaualistli ipan Banco de México?

Axneloui, ipan Tsalantik itlapanka Unidad de Transparencia (UT) kampa mochiua tekil kiseliaj uan kitlachiliaj kanke yaui sense tlajtlanilistli tlen yolmelaualistli, tikinseliaj motlajtlanilisi, tlaj eli ipan se amatl kampa mokaua ni tekikalko noso ipan electrónico.

⁶LGTAIP, Artículo 122.

⁷LGTAIP, Artículo 45°.

Solicitud de información

Tlajtlanilistli tlen yolmelaualistli



Física:

Acudir a la Unidad de Transparencia, ubicada en el Edificio Principal del Banco de México.

Avenida 5 de Mayo #2, Colonia Centro, C.P. 06000, Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México (Acceso por Eje Central).

Tlen fisico ipan amatl:

moneki tiyas kampa Tsalantik itlapanka Unidad de Transparencia, mokaua ipan Edificio Principal tlen Banco de México.

Mokaua ipan Avenida 5 de Mayo N. 2, Colonia Centro, Código Postal 06000, Delegación Cuauhtemoc, Ciudad de México (Timokalakis kampa Eje Central)



Electrónica:

Desde cualquier computadora con acceso a Internet, en la página oficial de Banco de México o en la página de la Plataforma Nacional de Transparencia.

Ipan electrónico:

Kampa eltos se tepostlajkuiloli computadora kati motlatskis ipan Internet, ipan página oficial tlen Mexiko Tominkali Banco de México noso ipan Plataforma Nacional de Transparencia.

Compromiso con el Servicio

Decálogo de la Unidad de Transparencia para brindarle atención al ciudadano en la Ventanilla de Transparencia:

Tlen moneki mochiuas Compromiso con el Servicio

Majtlaktli tlanauatili tlen mototokaj ipan Tsalantik Itlapanka kintokachtiaj Decálogo de la Unidad de Transparencia ma achi kuali kinselisej uan tekitisej iuaya maseualmej ipan Ventanilla de Transparencia:



Ser atendido de forma eficiente.

Ma kuali mitstlachilisej uan tekitisej mouaya.



Contar con apoyo personalizado para ingresar la solicitud.

Mitspaleuis se maseuali ma kuali tikalakis moamatlajtlanilis.



Solicitar ayuda para generar tu clave de usuario y contraseña.

Ti tlajtlanis ma mitspaleuika ma tipichtos mo clave de usuario uan contraseña ya ni eli imachiyo ma titekiuis.



Imprimir el acuse que emita el sistema.

Tiixkopinas amatl temakas nompá sistema.



Conocer los costos que se puedan generar.

Tikixmatis kenijkatsa ipatis tlen kisas.



No ser cuestionado sobre las razones de tu solicitud, ni condicionado por tu interés o personalidad jurídica.

Ma amo mitstlajtlanikaj kenke tikalakijtok moamatlajtlanilis, uan amo mitstsakuiltikaj kenke tineki noso kenijkatsa eli motlanauatili.



Utilizar la plataforma aunque tu requerimiento pueda no ser competencia del Banco.

Titekiuis ni plataforma maskej tlen moneki uelis axkana Tominkali ikamanal.



Requerir un acuse de recibo en caso de que tu solicitud sea por escrito.

Tlaj motlajtlanilistli eli ipan amatlajkuiloli uajka moneki titlajtlanis se amatl kampa nesis kinselijtokej.



Conocer el proceso para dar seguimiento y los tiempos que marca la ley.

Tikixmatis kenijkatsa yai mokamanal uan kenijkatsa itonalpa kej moijtouaj ipan tlanauatili.



Inconformarte o impugnar la respuesta recibida.

Tlaj amo kuali tiselia tlen mitsnankilijtokej uajka ueli titetsopas.

Datos de la Unidad de Transparencia

Titular

María Teresa Muñoz Arámburu

Gerente de Análisis y Promoción de Transparencia

Rodrigo Villa Collins

Gerente de Gestión de Transparencia

Carlos Cicero Lebrija

Domicilio Unidad de Transparencia

Edificio Principal del Banco de México
Avenida 5 de Mayo #2
Colonia Centro, C.P. 06000
Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(Acceso por Eje Central)

Horario de atención

Lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas

Atención telefónica

Conmutador: 5237-2000

Información de billetes y monedas:
01-800-BANXICO (01 800 226 9426), o
bien, escriba a: dinero@banxico.org.mx

Transparencia: 5237-2478

Tlayolmelaualistli tlen tekitianij ipan Unidad de Transparencia

Titular

María Teresa Muñoz Arámburu

Gerente de Análisis y Promoción de Transparencia

Rodrigo Villa Collins

Gerente de Gestión de Transparencia

Carlos Cicero Lebrija

Kanke mokaua ni Unidad de Transparencia

Edificio Principal del Banco de México
Avenida 5 de Mayo #2
Colonia Centro, C.P. 06000
Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(Timokalakis kampa Eje Central)

Kauil kemaj tekitiaj

Mokaltapoua ipan 9 kauil ijnalok uan motsakua ipan 18 kauil teotlak ipan lunes a viernes tonali.

Tlaj tinotsas ipan teposkamanal

Conmutador: 5237-2000

Yolmelaualistli tlen amajtomin uan tepostomin: 01-800-BANXICO (01 800 226 9426), noso nojkia tiijkuiilos ipan ni: dinero@banxico.org.mx

Transparencia: 5237-2478



Lengua Maya

Traductor
Lilia Hau Ucan



Guía de Acceso a la Información

La Unidad de Transparencia del Banco de México pone a disposición del ciudadano la presente guía de acceso a la información, misma que tiene por objeto explicarle de manera sencilla los aspectos más relevantes para el ejercicio de ese derecho en el ámbito de las funciones del Banco de México.

¿Qué es el Banco de México?

El Banco de México es el banco central del Estado Mexicano. Por mandato constitucional, es autónomo en sus funciones y administración. Su finalidad es proveer a la economía del país de moneda nacional y su objetivo prioritario es procurar la estabilidad del poder adquisitivo de dicha moneda. Adicionalmente, le corresponde promover el sano desarrollo del sistema financiero y propiciar el buen funcionamiento de los sistemas de pago.

Misión

El Banco de México tiene el objetivo prioritario de preservar el valor de la moneda nacional a lo largo del tiempo y, de esta forma, contribuir a mejorar el bienestar económico de los mexicanos.

Visión

Ser una institución de excelencia merecedora de la confianza de la sociedad por lograr el cabal cumplimiento de su misión, por su actuación transparente, así como por su capacidad técnica y compromiso ético.

Para mayor información, puede consultar la siguiente liga: www.banxico.org.mx

U tsoolil bix u yojéeltik máak ba'axob ku yúuchul

U kúuchulil sáaskunaj meyaj ti' Banco de Mexicoe' ku ts'aik u yojéelt kajnáalo'ob, le tsolnu'uko'oba' ti'al u k'ajóoltik bix u meyaj le kúuchila', le je'ela' u biilale' u ma'alob yéetel u yuts tsolik le ba'axo'ob jach k'a'abéet ti'al u béeykunsik u páajtalil kajnáal ichil bix u meyaj Banco de Méxicoo'.

Ba'ax kúuchilil le banco de mexicoa'

Banco de mexicoe' u noj bancoil u noj lu'umil Meexico. Mokt'anta'an tumen jala'ache', jump'éeel jáalk'ab kúuchil tumeen tu juunal ku jets'ik bix u meyaj. Ubiilale' leti'e' u ts'aik taak'in ti' le nojlu'umila' yéetel ba'ax ku kaxantike' leti'e' u béeykunsik u jets'eknaktal u tojol le t'aak'iin ku ts'aiko'. Beyxan laili' u meyaj u táak'muk'tik u jóok'ol táanil tuláakal ba'ax yaan u yil yéetel t'aak'in, beyxan u beetik u bin utsil ti' tuláakal bix u yúuchul bo'ol.

Ba'ax u tuukulil u meyaj

Le ba'ax kéen u táanilkúuns Banco de Meexico'e' leti'e' u kaláantik je'el jayp'éeel ja'ab ka máanake' u jets'eknakil u máan t'aak'in wey nojlu'ume', ti'al beyo' u kaláantik xan u yutsil kuxtal yo'olal taak'in, ti'al u kajnáalilo'ob meexico'.

Ba'ax ku kaxantik yéetel u meyaj

U beetikubáa jump'éeel mola'ay jach ma'alob, Ka k'ajóolta'ak tumeen kajnáalo'ob bey jump'éeel mola'ayil jach no'oja'an u meyajje' ikil u beetik je'el bix unaje', beyxan sáasil yanil bix u meyaj, yéetel yóo'olal u k'ambe'enil u tuukul tuláakal máaxo'ob ku meyajobi'.

U ti'al a k'ajóoltik u láak' ba'axo'ob yo'olale', oojkech tu paginail ti' internet, triple w punto Banxico punto org punto mx.

La Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

“(…)Tiene por objeto establecer los principios, bases generales y procedimientos para garantizar el derecho de acceso a la información en posesión de cualquier autoridad, entidad, órgano y organismo de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos, así como de cualquier persona física, moral o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad de la Federación, las Entidades Federativas y los municipios (...).¹

El Derecho Humano a la Información

De acuerdo al artículo 4° de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública² (LGTAIP), el derecho humano a la información comprende solicitar, investigar, difundir, buscar y recibir información. Toda la información en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible a cualquier persona en los términos y condiciones que se establezcan en la LGTAIP³.

U a'almajt'aanil yo'olal
sáaskunaj meyaj yéetel
u ts'a'abal k'ajóoltbil
ba'axo'ob ku yúuchul ichil
mola'ayo'ob.

Ba'ax kéen u táanilkúunse', leti'e' u jets'ik chuunt'aano'obo', u tsolt'aanil yéetel ba'axo'ob unaj u beetchajal ti'al u táan óolta'al u páajtalil kajnáal, ka béeyak u k'ajóoltik tuláakal bix u yúuchul meyaj ti' je'el máakalmáak jala'achile', péetlu'um wáa u ajmeyajil u kúuchilo'ob u nojbéeytalil nojlu'um ti' u jáajatsilo'ob, A'almajil, noj jala'achil yéetel p'is óolil, beyxan jáalk'ab mola'ayo'ob, páartidos políticos, fideicomisos yéetel je'el máaxak wíinikiil wáa múuch'kabil ku k'amik yéetel ku meyajtik u t'aak'in kaaje', beey wáa xan ku beetik u jala'achil ti' nojlu'um, péetlu'umo'ob yéetel méek'tankaajo'ob.

U nojpáajtalil wíinik ti'al u
k'ajóoltik tuláakal ba'ax
ku yúuchul

Je'el bix u jets'ik u 4 jatsts'íibil ti' le a'almajt'aan yó'olal sáaskunaj meyaj yéetel u ts'a'abal k'ajóoltbil ba'axo'ob ku yúuchul ichil mola'ayo'obo', u nojpáajtalil wíinik u k'ajóoltik ba'axo'ob ku yúuchule' leti' le u k'áatik u yojéelto', u k'áatpéeksik jach bix yanil, u ts'aik k'ajóoltbil, u kaxtik yéetel u k'amik tuláakal u tsoolil bix yanil. Tuláakal le máaxo'ob jets'a'an, yaan u tsoolil ti'ob ba'ax ku yúuchule', ku béeytal u k'ajóolta'al tumen tuláakal máak je'el bix jets'a'anil tumeen le u a'almajt'aanilo'.

¹Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, Artículo 1°

²Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

¿Cuáles son los beneficios de la Transparencia?

La cultura de transparencia fomenta un mejor gobierno, fortalece la rendición de cuentas, promueve una ciudadanía informada y una democracia más fuerte.

Además, como ciudadano, te permite evaluar a las autoridades, quienes representan tus intereses en los asuntos públicos.

“Cualquier persona por sí misma o a través de su representante, podrá presentar solicitud de acceso a información ante la Unidad de Transparencia...”⁶

¿Cómo realizo una solicitud de información a Banco de México?

Es muy sencillo, en la Unidad de Transparencia (UT) que es la encargada de recibir y dar trámite a las solicitudes de información⁷, recibimos tu solicitud, ya sea de manera electrónica o física en nuestras instalaciones.

Ba'ax u yutsil u sáasilkúunta'al bix u yúuchul meyaj

U suukbesa'al u sáaskunaj meyaj mola'ayobe', ku beetik u ma'alobtal u jala'achta'al kaajo'ob, ku béeykunsik u ts'a'abal k'ajóolbtik, ku táakpesik xan kajnáal ti'al u yojéeltik bix yanil yéetel ku mu'uk'ankúunsik u t'aan kaaj.

Ku ts'o'okole', teech kajnáaleche', ku ts'aiktech u páajtalil a p'isik bix u meyaj le jala'acho'obo', le máaxo'ob béeykunsik wa ma', le ba'ax ka najmatik ichil u kuxtal a kaajalo'.

“Je'el máaxak, tu juunal wáa yéetel juntúul máax áantike', ku béeytal yéetel jump'éel ts'íibil ju'une', u k'áatik ka ts'aabak u yojelt ba'axo'ob k'a'abetti' te' tu kúuchilil sáaskunaj meyaj”.

Bix je'el in k'áatik ka ts'a'abak in wojéelt bix u meyaj banco de meexicoe'

Ma' talami', tu kúuchulil sáaskunaj meyaj, le mola'ay jets'a'an uti'al k'amik yéetel u béeykunsik u núuka'al tuláakal le k'áatpéeksilo'ob ku k'áata'alo', k-k'amik a k'áatankil, je'el bixe' ka beetile' wa ti' correo electrónico wa jach u ju'unil ka'aj túuxt te tu najil tu'ux k meyajó'.

⁶LGTAIP, Artículo 122.

⁷LGTAIP, Artículo 45°.

Solicitud de información

U ju'unil ikil u k'áata'al ojéeltbil tsooil meyaj



Física:

Acudir a la Unidad de Transparencia, ubicada en el Edificio Principal del Banco de México.

Avenida 5 de Mayo #2, Colonia Centro, C.P. 06000, Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México (Acceso por Eje Central).

Yéetel ts'íbil ju'un:

Unaj a bin tu najil le kúuchil sáaskunaj meyajó', te' yaan tu nojnajil banco de meexicoe'.

Ávenida 5 ti' mayo u xokp'éelale' 2, colonia centro, u codigo postalile' 06000, tu delegacionil Cuauhtemoc, tu nojkaajil Meexicoo'. (u yookbal máake' te Eje centralo')



Electrónica:

Desde cualquier computadora con acceso a Internet, en la página oficial de Banco de México o en la página de la Plataforma Nacional de Transparencia.

Wáa electrónico'

Je'el máakalmáak computadorail yaan internet ti'e', tu paginail banco de Meexico'o wáa tu paginail Plataforma Nacional de Transparencia.

Compromiso con el Servicio

Decálogo de la Unidad de Transparencia para brindarle atención al ciudadano en la Ventanilla de Transparencia:

U mokt'aanil u yúuchul meyaj

U tsol mokt'aanil u kúuchilil sáaskunaj meyaj, ti'al u béeykunsik tu najil u meyaj u ts'a'abal ti' kajnáal tuláakal ba'ax ku k'áatik u yojéeltej:



Ser atendido de forma eficiente.

Ka ts'aatáanta'akech je'el bix unaje'.



Contar con apoyo personalizado para ingresar la solicitud.

Ka áantakech tumeen wa máax ti'al a woksik a ju'un tu'ux ka k'áatik a wojéelt wa ba'ax.



Solicitar ayuda para generar tu clave de usuario y contraseña.

A k'áatik ka áanta'akech ti'al a jets'ik u k'aaba'il tu'ux kan okol yéetel a contraseña.



Imprimir el acuse que emita el sistema.

U k'u'ubultech u ju'unil ku jóok'sik le sistema.



Conocer los costos que se puedan generar.

A k'ajóoltik bajux u tojol wa yaan, ti' le ba'ax ka k'áatiko'.



No ser cuestionado sobre las razones de tu solicitud, ni condicionado por tu interés o personalidad jurídica.

Ma' a k'áatchi'ita'al yo'olal ba'axten ka woksik a ju'un, mix a péech'óolta'al yo'olal a kaxtik a k'ajóoltik, mix xan yo'olal máaxech.



Utilizar la plataforma aunque tu requerimiento pueda no ser competencia del Banco.

U meyajtech le plataformao kex ti' le ba'ax ka kaxtik a k'ajóolto' mina'an ba'ax u yil banco de meexicoi'.



Requerir un acuse de recibo en caso de que tu solicitud sea por escrito.

A k'áatik ka k'u'ubuktech u ju'unil tu'ux ku k'a'amal a ju'un wáa tumeen bisbil a beetik te tu najil le mola'aya'.



Conocer el proceso para dar seguimiento y los tiempos que marca la ley.

A k'ajóoltik tuláakal bix kun ts'a'abiltech le ba'ax ka k'áatiko', yéetel ichil jayp'éeel k'iin unaj je'el bix jets'a'anil tumeen le a'almajt'aano'



Inconformarte o impugnar la respuesta recibida.

A wa'alik ba'ax ma' uts ta t'aani' wa a núukik le ba'ax ts'a'abtecho' tumeen ma' ki'imak a wóol tu yéeteli'.

Datos de la Unidad de Transparencia

Titular

María Teresa Muñoz Arámburu

Gerente de Análisis y Promoción de Transparencia

Rodrigo Villa Collins

Gerente de Gestión de Transparencia

Carlos Cicero Lebrija

Domicilio Unidad de Transparencia

Edificio Principal del Banco de México
Avenida 5 de Mayo #2
Colonia Centro, C.P. 06000
Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(Acceso por Eje Central)

Horario de atención

Lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas

Atención telefónica

Conmutador: 5237-2000

Información de billetes y monedas:
01-800-BANXICO (01 800 226 9426), o
bien, escriba a: dinero@banxico.org.mx

Transparencia: 5237-2478

Jayp'éel ba'axo'ob yo'olal u kúuchilil sáaskunaj meyaj

Máax jo'olpóoptik

María Teresa Muñoz Arámburu

Máax jo'olintik tu'ux ku xak'alta'al yéetel u ts'a'abal k'ajóoltbil sáaskunaj meyaj

Rodrigo Villa Collins

Máax jo'olintik tu'ux ku

táak'muk'ta'al sáaskunaj meyaj

Carlos Cicero Lebrija

Tu'ux yaan u najil u kúuchilil sáaskunaj meyaj

Tu nojnajil Banco de meexicoo'
Avenida 5 ti' mayo u xokpéelale' 2
Colonia centro, código postale' 06000
Delegación Cuauhtémoc
Tu nojkaajil meexicoo'
(u yookbal máake' te Eje centralo')

Ba'ax súutukil ku meyajob

Las 9 ja'atskab tak las 6 u chíinil k'iin, lunes tak viernes.

Ti'al u yúuchul t'aan telefono

Jump'éele' 52372000

Ti'al a wojéeltik ba'alo'ob yo'olal taak'ine' 01 800 BANXICO waa 018002269426
Wáa beyxan ts'íibt correoe' ka túuxtik ti' dinero arroba Banxico punto org punto mx (dinero@banxico.org.mx).

Yéetel xan sáaskunaj 5237-2478

Lengua Tsel'tal

Traductor
Lucio Cruz Cruz



Guía de Acceso a la Información

La Unidad de Transparencia del Banco de México pone a disposición del ciudadano la presente guía de acceso a la información, misma que tiene por objeto explicarle de manera sencilla los aspectos más relevantes para el ejercicio de ese derecho en el ámbito de las funciones del Banco de México.

¿Qué es el Banco de México?

El Banco de México es el banco central del Estado Mexicano. Por mandato constitucional, es autónomo en sus funciones y administración. Su finalidad es proveer a la economía del país de moneda nacional y su objetivo prioritario es procurar la estabilidad del poder adquisitivo de dicha moneda. Adicionalmente, le corresponde promover el sano desarrollo del sistema financiero y propiciar el buen funcionamiento de los sistemas de pago.

Misión

El Banco de México tiene el objetivo prioritario de preservar el valor de la moneda nacional a lo largo del tiempo y, de esta forma, contribuir a mejorar el bienestar económico de los mexicanos.

Visión

Ser una institución de excelencia merecedora de la confianza de la sociedad por lograr el cabal cumplimiento de su misión, por su actuación transparente, así como por su capacidad técnica y compromiso ético.

Para mayor información, puede consultar la siguiente liga: www.banxico.org.mx

Sjunil yu'un snopel ochel ta sjok'oyel. (Guía de Acceso a la Información)

Te Unidad de transparencia yu'un Banco de México spaso te sjunil Guia de acceso a la información, te jun ini ja' yu'un te mach'atik ya sk'anik snopel ochel ta sjok'oyel yu'un jich ya yilik te binti muk' sk'oplal ta pasel sok sna'el te binti a'telil te yakal ta pasel yu'un te Banco de México

¿Bin a te Banco de México?

Te Banco de México ja' te muk'ul snaul sk'ejubil tak'in yu'un te slumal México. Ta smantar te muk'ul ajwalile, te banco ini stukel ya sna' te bin ut'il ya x-a'tej. Ja' ay ta swenta spukel te moneda nacional ta spisil slumal México. Te binti tulan sk'opal yu'une ja' te sleel te bit'il ma'ba xch'ay yip te moneda nacional ta smanel te binti ya xtuun kuuntik ta kuxinel. Ja' nix jich, ay ta swenta yak'el ta pasel te binti lek yu'un slekubtesel te bin ut'il ta tuuntesel te tak'ine sok slee te bin ut'il ya xben spisil te binti ya yich' manele.

Mision

Te Banco de México ja' ay ta swenta skanantayel yutsilal te moneda nacional ta spisil ora, yu'un jich ta koltayel ta slekubtesel skuxlejal te yajwal slumal México.

Vision

Ya jk'antik spasel te lekil a'telil yu'un lek ilbilotik yu'un te yajwal teyklumetik yu'un jich ya xk'ot ta pasel te binti muk' sk'oplal kuuntike, sok chikanax ta ilel te binti yakalotik ta spasele, ja' nix jich te bit'il ay p'ijiltik ta spasel te a'telile sok ta stojil nax ayotik ta spasel te binti ay ta jwentatike.

Teme yato a k'an sjok'oyel ya xju' awu'un bael ta yilel ta internet ta: www.banxico.org.mx

La Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

“(…)Tiene por objeto establecer los principios, bases generales y procedimientos para garantizar el derecho de acceso a la información en posesión de cualquier autoridad, entidad, órgano y organismo de los poderes Legislativo, Ejecutivo y Judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos y fondos públicos, así como de cualquier persona física, moral o sindicato que reciba y ejerza recursos públicos o realice actos de autoridad de la Federación, las Entidades Federativas y los municipios (...).¹

El Derecho Humano a la Información

De acuerdo al artículo 4° de la Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública² (LGTAIP), el derecho humano a la información comprende solicitar, investigar, difundir, buscar y recibir información. Toda la información en posesión de los sujetos obligados es pública y accesible a cualquier persona en los términos y condiciones que se establezcan en la LGTAIP³.

Te Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública

Ay ta swenta yilel te bin ut'il ya xju' ochel ta sk'anel sok sjok'oyel te binti ay ta swenta te mach'a junuk a'tel jtuneletik ta bayuk ts'ob teyklumetik sok te yok sk'ab te muk'ul ajwalile te poder legislativo, ejecutivo y judicial, órganos autónomos, partidos políticos, fideicomisos sok te fondos públicos, ja' nix jich ya xju x-ochik ta yilel mach'aук nax persona física o moral, ja' nix jich te mach'atik ayik ta sindicato te ayik ta stael sok stuuntesel te stak'inul ta yajwal teyklumetik, sok nix teme ay ta spasel mantalil yu'un te Federación, te ts'ob teyklumetik sok te teyklumetike.

Jpisiltik ya xju' ku'untik ochel ta sjok'oyel

Te jich bit'il albil ta artículo 4° yu'un te sjunil mantalil Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública⁴ (LGTAIP), jpisiltik ya xju' ku'untik sk'anel, st'unel, spukel ta na'el sok stael te binti ya jok'oytike. Spisil te binti ay ta alele te ay ta sk'abik te mach'atik ya x-atejik sok te ajwalile jpisiltik ya xju' kuuntik sjok'oyel te jich bit'il albil ta Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública⁵ (LGTAIP).

¹Ley General de Transparencia y Acceso a la Información Pública, Artículo 1°

²Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

³Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

⁴Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

⁵Publicada el 4 de mayo de 2015 en el Diario Oficial de la Federación.

¿Cuáles son los beneficios de la Transparencia?

La cultura de transparencia fomenta un mejor gobierno, fortalece la rendición de cuentas, promueve una ciudadanía informada y una democracia más fuerte.

Además, como ciudadano, te permite evaluar a las autoridades, quienes representan tus intereses en los asuntos públicos.

“Cualquier persona por sí misma o a través de su representante, podrá presentar solicitud de acceso a información ante la Unidad de Transparencia...”⁶

¿Cómo realizo una solicitud de información a Banco de México?

Es muy sencillo, en la Unidad de Transparencia (UT) que es la encargada de recibir y dar trámite a las solicitudes de información⁷, recibimos tu solicitud, ya sea de manera electrónica o física en nuestras instalaciones.

¿Binti slekilalk ya jtajtik teme jamalnax ya yich' pasel te a'telile?

Te jich bit'il jamal nax ta pasel te biluk a'telile ya slekubtes ya'tel te muk'ul ajwalile, ya stulantes sk'oplal ta yalel te bin ut'il yakal ta lajinel te tak'ine, sok ya stulantes te lekil chajpanel te k'op A'yej ta komon.

Ja' nix jich, te bit'il yajwalat tejklumetik, ya skoltayat ta snopel yilel bin ut'il yakalik ta spasel ya'tel te at'el jtuneletik te ayik ta xchajpanel te binti ya sk'an pasel ta stojol te yajwal tejklumetike.

Mach'auk ants winiketik ta stukel mok mach'a yak'o ta representatnte yu'un, ya xju' sk'anel ochel ta sjk'oyel tey ta Unidad de Transparencia.

Bin ut'il ta spasel sjunil solicitud de información tey ta Banco de México.

Maba tulan ta pasel, tey ta Unidad de Transparencia (UT), Ja' ini ay ta swenta stsakel sok chajpanel te spisil te junetik swenta k'anel sjok'oyel, ya jtsaktik te sjunil solicitud awu'un, ya xju' ya jtsaktik te pasbil ta internet sok ta junil tey ta snaul te banti ayotike.

⁶LGTAIP, Artículo 122.

⁷LGTAIP, Artículo 45°.

Solicitud de información

Sjunil sk'anel sjok'oyel



Física:

Acudir a la Unidad de Transparencia, ubicada en el Edificio Principal del Banco de México.

Avenida 5 de Mayo #2, Colonia Centro, C.P. 06000, Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México (Acceso por Eje Central).

Física:

Bael tey ta Unidad de Transparencia, tey ta Edificio principal yu'un te Banco de México.

Avenida 5 de Mayo #2, Colonia Centro, C.P. 06000, Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México (Acceso por Eje Central)



Electrónica:

Desde cualquier computadora con acceso a Internet, en la página oficial de Banco de México o en la página de la Plataforma Nacional de Transparencia.

Electrónica:

Ya xju' ta pasel ta biluk computadora teme ay yu'un te internet, tey ta página oficial yu'un te Banco de México mok ta página yu'un te Plataforma Nacional de Transparencia.

Compromiso con el Servicio

Decálogo de la Unidad de Transparencia para brindarle atención al ciudadano en la Ventanilla de Transparencia:

Kak'oj ko'tantik ta yak'el te lekil koltayel

Decálogo yu'un te Unidad de Transparencia yu'un yak'el koltayel ta stojol te spisil yajwal tekllumetik tey ta Ventanilla de transparencia:



Ser atendido de forma eficiente.

Yak'el lekil koltayel.



Contar con apoyo personalizado para ingresar la solicitud.

Stael koltayel sok te mach'atik ya snaik xchajpanel te sjunil solicitud.



Solicitar ayuda para generar tu clave de usuario y contraseña.

Sk'anel koltayel yu'un xchajpanel te clave de usuario sok te contraseña.



Imprimir el acuse que emita el sistema.

Stael te sjunil acuse te ak'bil yu'un te sistema.



Conocer los costos que se puedan generar.

Sna'el te ja'yeb ya sk'an tojel ta slok'esel te junile.



No ser cuestionado sobre las razones de tu solicitud, ni condicionado por tu interés o personalidad jurídica.

Maba ya wich' jok'oyel te bin yu'un te yakalat ta spasel te sjunil solicitud, sok maba xju' ta makel te binti yakalat ta sk'anel pasele sok maba ya wich' jok'oyel te bin yu'un te yakalat ta sjok'oyele.



Utilizar la plataforma aunque tu requerimiento pueda no ser competencia del Banco.

Stuuntesel te plataforma manchuk teme maba ja' ay ta swenta te Banco ta sjak'el te binti yakalat ta sjok'oyele.



Requerir un acuse de recibo en caso de que tu solicitud sea por escrito.

Sk'anel te sjunil acuse de recibo teme ts'ibabil awu'un te sjunil te solicitud.



Conocer el proceso para dar seguimiento y los tiempos que marca la ley.

Sna'el te bin ut'il ya yich' t'unel sok ja'yeb k'ak'al ta pasel te bit'il abil ta sjunil mantalil.



Inconformarte o impugnar la respuesta recibida.

Ya xju ya wak' te queja sok maba xch'unel te binti la wich' alele.

Datos de la Unidad de Transparencia

Titular

María Teresa Muñoz Arámburu

Gerente de Análisis y Promoción de Transparencia

Rodrigo Villa Collins

Gerente de Gestión de Transparencia

Carlos Cicero Lebrija

Domicilio Unidad de Transparencia

Edificio Principal del Banco de México
Avenida 5 de Mayo #2
Colonia Centro, C.P. 06000
Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(Acceso por Eje Central)

Horario de atención

Lunes a viernes de 9:00 a 18:00 horas

Atención telefónica

Conmutador: 5237-2000

Información de billetes y monedas:
01-800-BANXICO (01 800 226 9426), o
bien, escriba a: dinero@banxico.org.mx

Transparencia: 5237-2478

Datos yu'un te Unidad de tranparencia

Titular

María Teresa Muñoz Arámburu

Gerente de Análisis y Promoción de Transparencia

Rodrigo Villa Collins

Gerente de Gestión de Transparencia

Carlos Cicero Lebrija

te Unidad de transparecnaia ay ta stojil

Edificio Principal del Banco de México
Avenida 5 de Mayo #2
Colonia Centro, C.P. 06000
Delegación Cuauhtémoc
Ciudad de México
(Timokalakis kampa Eje Central)

Yorail bael ta jok'oyel

Ta baluneb ora k'alal ta wakeb ora ijk'ubel
k'inal. Ta lunes k'alal ta viernes

Sjok'oyel ta ch'ajan tak'in

Conmutador: 5237-2000

Información de billetes y monedas:
01-800-BANXICO (01 800 226 9426), o
bien, escriba a: dinero@banxico.org.mx

Transparencia: 5237-2478



Unidad de
Transparencia

